

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

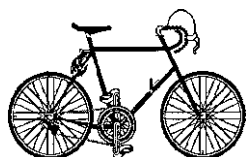
MARDI 3 SEPTEMBRE 1996

de 14h.00 a 17h.00

dans les locaux de l'Association du
Personnel
Batiment 64 R-010

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes a tous les beneficiaires de la Caisse de Pensions et a tous ceux qui approchent la retraite.

CLUBS



VELO

Prochaines sorties:

SAMEDI 31 AOÛT

55 kilometres, rendez-vous parking eglise de Pouilly.
Et egalement depart pour les inscrits de la semaine.

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

14h00 parking piscine Ferney Voltaire pour
quelques kilometres a votre choix et pour la
direction a votre gre.

RAPPEL

SAMEDI 14 SEPTEMBRE, nous recevons nos amis
Cyclos d'Annemasse, les recettes de gateaux sont
sorties du tiroir ?



SKI

Nos seances de gymnastique debuteront le :

mardi 17 septembre, a 18h.00 et a 19h.00

Les cartes de participation seront en vente le :

jeudi 12 septembre de 17h.00 a 17h.30
a la Cafeteria du restaurant No.2
Batiment 504

Aucune carte ne sera vendue a l'avancee. Si vous etes
absent ce jour la, veuillez deleguer un ami SVP.
Merci

Freddy Streun



CROQUET

The 1996 Swiss championships consist of three events: the novices, handicap and advanced. The preliminary rounds of the handicap championship have been running since early July, resulting in the four best players out of the nine participants meeting in the final stage on the Preveessin site lawns on Saturday 17th August. By way of explanation, when player A (say a 3 handicap) plays a weaker player B (a 10 handicap), A's handicap is reduced to 0 and B's by the same number to 7. A gets no extra turns (called 'bisques'), while B can use his 7 at any time to frustrate A's attempts to organise an easy shot to his next hoop. A's only hope is to hit in (usually from up to 30 metres away!), then construct a break of as many of the 12 hoops as possible, repeating the process with his second ball later.

In Saturday's first semi-final, last year's winner Will Howell used his 7 1/2 bisques to devastating effect to beat Norman Eatough 2 - 1, while Mike Gerard used his 1 to overcome Mike Sale.

In Sunday's final (also best of three games), a battle royal ensued in the first game, with Mike finally emerging winner at 23 - 19 as time was called. A cagey start to the second game suddenly ended when Mike set up a 4-ball break and finished with a sound 26 - 2 win, becoming the 1996 Swiss handicap champion (congratulations on his first Swiss championship success).

For further information on croquet, please
contact: Ian Sexton (75797) or
Norman Eatough (059 50 41 21 87).

RUNNING

All runners and joggers are invited to take part in the annual CERN road race which will be held over 3 laps of a 1.8 km circuit in the West Area on Wednesday 25th September, starting at 18h 30 (6.30 p.m.) Members of the personnel and their families (if born in 1980 or earlier) wishing to take part are asked to fill in the form below and return it before 20th September. If there is sufficient interest, a 1 lap race (1.8 km) can be organised for children born in 1981 or after.

As in recent years the main race will be run on a handicap basis, by staggering the starting times. All runners cover the same distance (5.4 kms) and those finishing the course receive a medal, financed by a registration fee of CHF 8.

There are cups for the categories Ladies, Men and Veterans (born in 1956 or earlier), as well as for age/performance and for the best family (3 or more members).

Circuit: rues Gregory, Fermi, Arago, Schrodinger, Perrin, Gregory

Les coureurs a pied et "joggers" sont invites a prendre part a la course pedestre du CERN qui aura lieu le mercredi 25 septembre a 18h 30.

La distance est de 5,4 km sur un circuit de 1,8 km a parcourir 3 fois.

Les membres du personnel et leurs familles (si ne(e) en 1980 ou avant) qui desirent participer, sont pries de remplir le formulaire ci-dessous et le retourner avant le 20 septembre.

Si la demande est suffisante, une course de 1,8 km peut etre organisee pour les enfants ne(e)s en 1981 ou apres.

Comme les annees precedentes, la course principale aura lieu sous forme d'une course handicap en echelonnant les temps de depart.

Tous les coureurs effectueront le parcours de 5,4 kms recevront une medaille a l'arrivee. Les medailles sont financees par un droit d'inscription de CHF 8.

Les challenges du Cross du CERN sont remis en competition. En plus des categories Dames, Hommes et Veterans (nes en 1956 ou avant), il y aura un classement par age/performance et par famille (au moins 3 membres).

Please complete and return before 16 September to:
Veuillez completer et retourner avant le 16 septembre a:

David Dallman/AS tel. 73825 or
dallman@cern.ch

Surname/Nom :.....

First name/Prenom :.....

Year of birth/Annee de naissance :.....

Category/Categorie:.....

Approximate time you expect to run /

Temps approximatif escompte a etre realise :.....

Name of member of personnel /

Nom du membre du personnel:.....

Division.....Tel. or e-mail.....



YACHTING

RAS LE BOL !

Vraiment, ce rallye a tenu a meriter son nom jusqu'au bout, jusqu'a la proclamation des resultats.

Les participants savent que le vainqueur sera gentiment mais aussi obstinement sollicite pour l'organisation l'annee suivante; de la, le danger qu'ils(elles) ne se donnent pas a fond. C'est pour eviter cela que le jury se permet (avant le debut du rallye) de brouiller un peu les pistes.

Cette fois-ci, ils ont donc decide de faire le classement de la regate a Fenvers(*), et le but recherche a ete atteint.

Les jeux d'adresse, exercices et questionnaires du samedi ont permis de passer le temps en attendant le vent. Eole s'est leve pendant le repas du soir a Yvoire et nous a accompagne pendant la regate du dimanche.

Merci a Waltraut, Irene, Isabelle et Maria pour nous avoir concocte tout cela, y compris les bons apertifs,

RESULTATS

Bateau	Equipe	Jeux	Ancrage + Depart	Questions	Bricolage	Penalisation	Regate (*)inverse	Total
1. Pussycat Rush	P. + T. Gelissen I. Coin M. v.d. Meden	12 16	30	55	4		16	133
2. Platypus Fantasia	D. Grier M. Lutz	8 20	24	47	10	-	(abandon) malade	109
3. Yassos First 30	A. + D. Boker E. Magnant	12 12	18	50	8		0	104
4. Mistress Vega	U. Kracht G. Neoffer M. Kaiser	20 0	0	42	6	-15	32 abandon	85
5. Titou First 24	A. Lang N. Leclerc S. Ray	0 4	12	45-5	0	-35	24	58,5
6. Comet 301	M. Delisle M.H. Benker R. Fawer (samedi) M. Petropoulos (dimanche)	4 8	6	46	2	-35	8	39

ATTENTION

PAS DE TRAINING et BBQ

JEUDI 5 SEPTEMBRE 1996
(Jeune Genevois)

YOGA

Courses list for the next 5 months (from the beginning of September 1996 to the end of January 1997)

Professor Michel Cohen - Postural Stretching and Hatha yoga. 6 lessons per week.

Wednesday	11.30 -12.30
	12.30 -13.30
	17.40 -18.40
	18.45 -19.45
Friday	11.30 -12.30
	12.30 -13.30

The first lesson will take place on Wednesday 4 September 1996.

Professor Danielle Fahy - Viniyoga. 3 lessons per week.

Monday	11.15 -12.15
	12.15 -13.15
Tuesday	12.30 -13.30

The first lesson will take place on Monday September 1996.

Professor Marie Claude Pihet - Egyptian Yoga and Chinese Yoga. 1 lesson per week.

Tuesday	18.30 -19.30
---------	--------------

The first lesson will take place on Tuesday 3 September 1996.

The participants will be registered directly by the teachers themselves during the first lesson .

The cost for the half year (approximately 20 lessons) is CHF 175.- plus CHF 5.- for the inscription to the Club.

The classes are held in the Staff Association Club Room, in building 504, close to the Restaurant No.2.

For any additional information please ring Anne Perrelle tel: 72406.

YOGA

Liste des cours pour le prochain semestre
Septembre 1996 - Janvier 1997

Professeur: Michel Cohen - Stretching postural et Hatha yoga. 6 cours hebdomadaires.

Mercredi	11.30 -12.30
	12.30 -13.30
	17.40 -18.40
	18.45 -19.45
Vendredi	11.30 -12.30
	12.30 -13.30

Debut des cours le mercredi 4 septembre 1996.

Professeur: Danielle Fahy - Viniyoga (yoga progressif et adapte, appui sur la respiration). 3 cours hebdomadaires.

Lundi	11.15 -12.15
	12.15 -13.15
Mardi	12.30 -13.30

Debut des cours le lundi 2 septembre 1996.

Professeur: Marie Claude Pihet - Yoga inspire des yoga egyptiens et chinois. 1 cours hebdomadaire.

Mardi	18.30 -19.30
-------	--------------

Debut des cours le mardi 3 septembre 1996.

Les inscriptions se font directement aupres des professeurs lors du premier cours.

Le prix pour le semestre (environ 20 lecons) est fixe a CHF 175.- plus CHF 5.- d'inscription au Club.

Les cours ont lieu dans la salle des clubs de l'Association du Personnel, pres du restaurant No.2, Bat. 504.

Pour de plus amples informations contacter Anne Perrelle au 72406.

SOPHROLOGIE - RECTIFICATION

Une seance d'information aura lieu:

mercredi 4 septembre a 12h.30
dans la salle des clubs No.2, batiment 504.

Professeur: Danielle DOLL

Une serie de 12 lecons aura lieu les jeudis suivants:

12 - 19 - 26 septembre
3 - 31 octobre
7 - 14 - 21 - 28 novembre
5 - 12 - 19 decembre

au prix de CHF 160,- plus CHF 5.- d'inscription au club.

- cours debutants de 12h00 a 13h00
- cours avances de 13h00 a 14h00

Pour de plus amples informations c o ^ A. Perrelle/ECP au 72406.